

TERMENI ȘI CONDIȚII DE TRANSPORT ("Termeni și Condiții")

ANUNȚ IMPORTANT

Atunci când comandați servicii DHL, dumneavoastră, în calitate de "Expeditor", sunteți de acord ca, în numele dumneavoastră sau al destinatarului trimiterii („Destinatar”) și al oricărei alte persoane care are un interes asupra Trimiterii, să se aplice acești Termeni și Condiții.

"Trimitere" reprezintă toate documentele sau coletele care călătoresc pe o singură nota de transport și care pot fi transportate prin orice mijloace alese de DHL, incluzând transportul aerian, rutier sau orice alt transportator. Nota de transport va include orice element de identificare a Trimiterii sau document produs de către DHL sau de către sistemele automate ale Expeditorului cum ar fi : eticheta (imprimat) cu cod de bara, scrisoare de transport sau conosament cat si orice versiune electronica ale acestora. Fiecare Trimitere este transportată pe baza de răspundere limitată, după cum se prevede în prezentul document. Dacă Expeditorul solicită un grad mai mare de protecție, poate solicita asigurarea Trimiterii cu un cost suplimentar (A se vedea mai jos pentru informații suplimentare). Prin "DHL" se înțelege orice membru al rețelei DHL Express.

1. Vămuire

În scopul prestării serviciilor sale către Expeditor, DHL poate realiza oricare dintre activitățile următoare, în numele Expeditorului sau al Destinatarului: (1) să completeze orice documente, să modifice coduri ale produselor sau serviciilor și să plătească orice datorii, taxe sau penalități, solicitate în conformitate cu legislația și reglementările aplicabile ("Datorii Vamale"); (2) să acționeze în calitate de agent de expediție al Expeditorului în ceea ce privește vama și controlul exportului și în calitate de Destinatar doar pentru desemnarea unui broker vamal care să efectueze vămuirea și intrarea și (3) să redirecționeze Trimiterea către brokerul vamal al Destinatarului sau către o altă adresă la cererea oricărei persoane despre care DHL consideră în mod rezonabil că este autorizată.

2. Trimiteri inacceptabile

Trimiterea este inacceptabilă dacă:

- nu este înțocmită nici o declarație vamală atunci când este cerută de reglementările vamale aplicabile;
- aceasta conține mărfuri contrafăcute, animale, lingouri, valută, pietre prețioase, arme, explozivi și muniție, rămășițe umane, articole ilegale cum ar fi fildes, narcotice și alte bunuri.
- este clasificată drept materiale riscante, bunuri periculoase, articole interzise sau restricționate de către IATA (International Air Transport Association), ICAO (International Civil Aviation Organization), ADR (European Road Transport on dangerous goods), sau alte organizații relevante ("Bunuri Periculoase");
- adresa este incorectă sau nu este marcată corespunzător sau ambalajul este defect sau inadecvat pentru a asigura transportul în condiții obișnuite de manipulare.
- aceasta conține orice alt element pe care DHL decide că nu poate să-l transporte în condiții de siguranță sau legale;

3. Livrări și imposibilitatea de livrare

Trimiterile nu pot fi livrate la căsuțe poștale sau coduri poștale. Trimiterile sunt livrate la adresa Destinatarului comunicată de Expeditor dar nu neapărat personal, Destinatarului nominalizat. Trimiterile la adrese cu o zonă de primire centrală vor fi livrate la zona respectivă.

DHL poate notifica Destinatarul cu privire la o viitoare livrare sau o livrare nereușită, Destinatarului i se pot oferi soluții alternative de livrare cum ar fi livrare în alta zi, livrare fără semnătură de primire, redirecționarea sau colectarea de la un centru de expediție. Expeditorul poate exclude anumite opțiuni de livrare la cerere.

Dacă Livrarea este considerată a fi inacceptabilă, cum este descris la Secțiunea 2, sau a fost subevaluată în vederea vămuirii, sau Destinatarul nu poate fi identificat sau localizat în mod rezonabil sau Destinatarul refuza livrarea sau să plătească Datoriile Vamale sau alte costuri aferente Trimiterii, DHL va face eforturi rezonabile pentru returnarea Trimiterii la Expeditor pe cheltuiala Expeditorului, în caz contrar Trimiterea poate fi eliberată, aruncată sau vândută de DHL fără vreo răspundere de vreun fel față de Expeditor sau altcineva, din suma încasată se scad Datoriile Vamale, costurile aferente Trimiterii și costuri administrative iar suma rămasă din vânzare va fi returnată Expeditorului. DHL are dreptul să distrugă orice Trimitere pentru care DHL este restricționat conform legii să o returneze la Expeditor cat si orice Trimitere ce conține Bunuri Periculoase.

4. Inspecție

DHL are dreptul să deschidă și să inspecteze o Trimitere fără notificare din motive de securitate, vamale sau motive datorate altor reglementari.

5. Tarife de transport și comisioane

Tarifele de transport ale DHL sunt calculate în funcție de cea mai mare valoare dintre greutatea reală și cea volumetrică per piesa și orice piesa poate fi re-cântărită și re-măsurată de către DHL pentru a confirma acest calcul.

Expeditorul sau Destinatarul, când DHL acționează în numele Destinatarului, va plăti sau rambursa către DHL toate tarifele de transport sau alte tarife datorate sau Datoriile vamale datorate pentru serviciile furnizate de către DHL sau suportate de către DHL în numele Expeditorului sau al Destinatarului. Plata Datoriilor Vamale poate fi solicitată înainte de livrare.

Dacă DHL își folosește depozitul bănesc la Autoritățile Vamale sau avansează orice Datorie Vamală în numele Destinatarului, care nu are cont deschis la DHL, DHL este îndreptățit să perceapă comision

6. Răspunderea DHL

6.1. Răspunderea DHL în ceea ce privește oricare dintre trimiterile transportate pe calea aerului (inclusiv transportul rutier auxiliar sau opriri în ruta) este limitată de Convenția de la Montreal sau Convenția de la Varșovia, după caz, sau în absența unei astfel de convenții, la cea mai mică dintre (i) valoarea pe piața actuală sau valoarea declarată, sau (ii) 22 DST - Drepturi speciale de Tragere pe kilogram (aproximativ 30,00 USD pe kilogram). Limitele se aplică tuturor formelor de transport, cu excepția cazului în care transporturile sunt efectuate numai rutier, atunci când se aplică limitele de mai jos.

Pentru Transporturile transfrontaliere de transport rutier, răspunderea DHL este sau se considera a fi limitată de Convenția pentru transportul internațional de mărfuri pe șosele (CMR), la cea mai mică dintre (i) valoarea curentă de piață sau valoarea declarată, sau (ii) 8,33 DST - Drepturi speciale de Tragere pe kilogram (aproximativ 11 USD pe kilogram). Aceste limite se vor aplica la transportul rutier național în absența oricăror limite obligatorii sau inferioare de răspundere în legislația națională aplicabilă de transport.

În cazul în care Expeditorul consideră aceste limite ca fiind insuficiente, trebuie să facă o declarație specială de valoare și să solicite o asigurare așa cum s-a descris în secțiunea 8 sau să efectueze propriile aranjamente de asigurare.

Răspunderea DHL este strict limitată doar la pierderi directe și daune pentru o Trimitere și la limitele per kilogram prevăzute în prezenta secțiune 6. Toate celelalte tipuri de pierderi sau pagube sunt excluse (incluzând, dar fără a se limita la pierderi de profit, venituri, dobânzi, afaceri viitoare) chiar dacă aceste pierderi sau daune sunt speciale sau indirecte, chiar și în cazul în care riscul de pierdere sau deteriorare a fost adus în atenția DHL.

6.2. DHL va depune toate eforturile rezonabile pentru a livra Trimiterile conform programelor de livrare obișnuite ale DHL, dar acestea nu sunt obligatorii și nu fac parte din contract. DHL nu este răspunzătoare pentru niciun fel de daune sau pierderi cauzate de întârziere, dar pentru anumite Trimiteri, Expeditorul este în măsură să solicite despăgubiri în conformitate cu Termenii și Condițiile privind garanția returnării banilor (Money-Back Guarantee).

7. Pretenții

Toate pretențiile trebuie adresate în scris la DHL în termen de treizeci (30) de zile de la data acceptării Trimiterii de către DHL, în caz contrar DHL neavând niciun fel de răspundere. Pretențiile sunt limitate la o singură revendicare pe Trimitere, acordul încheiat va fi final și complet pentru toate pierderile sau daunele legate de respectiva trimitere.

8. Asigurarea Trimiterii

DHL poate realiza pentru Expeditor asigurarea care să acopere valoarea în bani cu privire la pierderi sau pagube fizice aduse Trimiterii, cu condiția ca Expeditorul să ofere instrucțiuni scrise către DHL, inclusiv să completeze secțiunea privind asigurarea din prima pagină a foi de expediție sau să solicite acest lucru prin sistemele automate ale DHL și să plătească prima de asigurare corespunzătoare. Asigurarea Trimiterii nu acoperă pierderile sau pagubele indirecte, și nici pierderile sau pagubele cauzate de întârziere.

9. Circumstanțe pe care DHL nu le poate controla

DHL nu este răspunzător pentru pierderi sau pagube determinate de circumstanțe pe care DHL nu le poate controla. Acestea includ, dar nu se limitează la: deteriorări electrice sau magnetice, sau ștergerea imaginilor fotografice sau electronice, a informațiilor sau înregistrărilor; orice defect sau caracteristică legată de natura trimiterii, chiar dacă este cunoscut pentru DHL; orice act sau omisiune de către o persoană care nu este angajată sau contractată de DHL - de exemplu, Expeditor, Destinatar, terțe părți, vamă sau alt oficial guvernamental; "Forța Majoră" - de exemplu, cutremur, ciclon, furtună, inundație, ceață, război, accident de avion sau embargo, revoltă sau ridicare a maselor civile sau acțiune industrială.

10. Garanțiile Expeditorului și despăgubirile datorate de acesta

Expeditorul va despăgubi și nu va ține DHL răspunzător pentru oricare pierdere sau pagubă rezultând din nerespectarea de către Expeditor a următoarelor garanții și declarații :

- Toate informațiile furnizate de Expeditor sau reprezentanții acestuia sunt complete și exacte;
- Trimiterea este acceptabilă pentru transport conform cu Secțiunea 2 de mai sus;
- Trimiterea a fost pregătită într-o incintă sigură de către personal de încredere și a fost protejată împotriva intervențiilor neautorizate în timpul pregătirii, depozitării și oricărei transportări la DHL;
- Expeditorul a respectat toate legile și reglementările aplicabile cu privire la vamă, import, export, protecția datelor, sancțiuni, embargo și alte legi și regulamente; și
- Expeditorul a obținut toate aprobările necesare în legătura cu datele personale furnizate către DHL, inclusiv datele Destinatarului care pot fi solicitate pentru transport, formalități vamale și livrare, cum sunt adresa de e-mail și numărul de telefon mobil.

11. Trasee

Expeditorul este de acord cu orice traseu sau redirectionare, inclusiv posibilitatea ca Trimiterea să fie transportată prin locuri de oprire intermediare.

12. Legea care guvernează

Orice neînțelegere derivând din sau în legătură cu acești Termeni și Condiții va fi supusă, în beneficiul DHL, jurisdicției non-exclusive a instanțelor din, și guvernată de legislația din țara de origine a Trimiterii, iar Expeditorul se va supune în mod irevocabil acestei jurisdicții, cu excepția cazului în care acest lucru contravine legislației aplicabile.

13. Separabilitate

Invalidarea sau imposibilitatea de punere în executare a oricăror prevederi nu va afecta nici o altă dispoziție din acești Termeni și Condiții.